



Panasonic®

Manuel d'utilisation

Lecteur DVD/CD

Modèle **DVD-S29**

Pour toute demande de renseignements, appeler au

1-800-561-5505

La garantie se trouve à la page 20.

PC

LECTURE MULTI FORMAT

DVD-RAM

enregistrés sur enregistreurs DVD-Vidéo, etc.

Vidéos et images fixes (JPEG)

DVD-Vidéo/CD-Vidéo/CD

disponibles dans le commerce

Films, Musique, etc.

DVD-R/DVD-RW/+R/+RW

enregistrés et finalisés sur enregistreurs DVD-Vidéo, etc.

Vidéos (lues comme DVD-Vidéo)

CD-R/CD-RW

enregistrés et finalisés sur ordinateur, etc.

Musique (WMA/MP3) et images fixes (JPEG)

Pour plus de renseignements, voir aux pages 4 et 5.



Mise en route

Fonctions

Références

RQT7767-C

Cher client

Nous vous remercions d'avoir arrêté votre choix sur cet appareil. Avant de raccorder, régler ou utiliser l'appareil, il est recommandé de lire attentivement le manuel d'utilisation. Conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

Table des matières

Mise en route

IMPORTANTES MISES EN GARDE	3
Disques compatibles	4
Accessoires	5

ÉTAPE 1 Raccordement	6
ÉTAPE 2 Télécommande	7
ÉTAPE 3 CONFIGURATION RAPIDE	7

Fonctions

Lecture de base	8
Fonctions pratiques	9
Affichage de l'état courant de la lecture (Affichage à l'écran rapide)/	
Passage en revue des titres/programmes à lire —	
Aperçu de disque évolué (Advanced Disc Review)/	
Obtention d'un rendu sonore optimal (Amélioration sonore)	9
Rappel des paramètres audio et vidéo recommandés —Rehausseur AV (AV Enhancer)/	
Ambiophonie virtuelle (Ambiophonie évoluée)/Mode image/	
Modification de la vitesse de lecture/Saut d'une minute/Zoom/	
Lancement de la lecture à partir d'un groupe donné	10
Changement de langue des dialogues/Changement de langue des sous-titres/	
Sélection d'angle/Rotation d'images fixes/	
Reprise rapide/Lecture de programmée/aléatoire	11
Menus de navigation	12
Lecture de disques WMA/MP3/JPEG	12
Lecture de CD/Lecture de disques HighMAT™/	
Lecture de disques RAM	13
Utilisation des menus à l'écran	14
Menus principaux/Autres réglages	14
Modification des réglages sur l'appareil	16

Références

Guide de dépannage	18
Certificat de garantie limitée	20
Service après-vente/Entretien	21
Spécifications	22
Index des fonctions principales	Endos

ATTENTION!

CET APPAREIL EST DOTÉ D'UN LECTEUR AU LASER. L'UTILISATION DE COMMANDES OU LE RECOURS À DES RÉGLAGES AUTRES QUE CEUX INDIQUÉS DANS CE MANUEL PEUVENT PRÉSENTER DES RISQUES D'EXPOSITION À DES RADIATIONS.

NE PAS OUVRIR LE BOÎTIER. TOUTE RÉPARATION DOIT ÊTRE FAITE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ ET NON PAR L'USAGER.

MISE EN GARDE:

AFIN DE PRÉVENIR TOUT RISQUE D'INCENDIE OU DE CHOCS ÉLECTRIQUES, AINSI QUE TOUT DOMMAGE À L'APPAREIL, NE PAS L'EXPOSER À LA PLUIE, À DES ÉCLABOUSSURES OU À UNE HUMIDITÉ EXCESSIVE. ÉVITER ÉGALEMENT DE PLACER DES CONTENANTS AVEC DU LIQUIDE, TEL UN VASE, SUR L'APPAREIL.



ATTENTION

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE
NE PAS OUVRIR



ATTENTION: AFIN DE PRÉVENIR LE RISQUE DE CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS RETIRER LES VIS. TOUTE RÉPARATION DEVRAIT ÊTRE CONFIEE À UN PERSONNEL QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral indique la présence d'une tension suffisamment élevée pour engendrer un risque de chocs électriques.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral indique que le manuel d'utilisation inclus avec l'appareil contient d'importantes recommandations quant au fonctionnement et à l'entretien de ce dernier.

IMPORTANTES MISES EN GARDE

Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement les instructions qui suivent. Se conformer tout particulièrement aux avertissements inscrits sur l'appareil et aux consignes de sécurité indiquées ci-dessous. Conserver le présent manuel pour consultation ultérieure.

- 1) Lire attentivement ces instructions.
- 2) Conserver ces instructions.
- 3) Lire toutes les mises en garde.
- 4) Suivre toutes les instructions.
- 5) Ne pas utiliser cet appareil près d'une source d'eau.
- 6) Nettoyer qu'avec un chiffon sec.
- 7) Ne pas bloquer les événements d'aération. Installer l'appareil selon les instructions du fabricant.
- 8) Ne pas installer l'appareil près d'un appareil de chauffage tel qu'un radiateur, une cuisinière, un registre de chaleur ou tout dispositif émettant de la chaleur (y compris un amplificateur).
- 9) Pour des raisons de sécurité, ne pas modifier la fiche polarisée ou celle de mise à la terre. Une fiche polarisée est une fiche à deux lames, dont une plus large. Une fiche de mise à la terre est une fiche à deux lames avec une broche de masse. La lame plus large ou la broche de masse procure une protection accrue. Si ce genre de fiche ne peut être inséré dans une prise de courant, communiquer avec un électricien pour remplacer la prise.

- 10) S'assurer que le cordon est placé dans un endroit où il ne risque pas d'être écrasé, piétiné ou coincé. Faire particulièrement attention à ses extrémités de branchement, y compris sa fiche.
- 11) N'utiliser que les accessoires ou périphériques recommandés par le fabricant.
- 12) N'utiliser l'appareil qu'avec un chariot, meuble, trépied, support ou table recommandé par le fabricant ou vendu avec l'appareil. Lors de l'utilisation d'un chariot, le déplacer avec le plus grand soin afin d'éviter tout dommage.
- 13) Débrancher cet appareil lors d'un orage ou en cas de non-utilisation prolongée.
- 14) Confier l'appareil à un technicien qualifié pour toute réparation: cordon d'alimentation ou fiche endommagé, liquide renversé ou objet tombé dans l'appareil, exposition à la pluie ou à une humidité excessive, mauvais fonctionnement ou échappement de l'appareil.



CAUTION	- LASER RADIATION WHEN OPEN. DO NOT STARE INTO BEAM. FDA 21 CFR / Class II
CAUTION	- VISIBLE AND INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM. IEC60825-1 / Class 3b
ATTENTION	- RAYONNEMENT LASER VISIBLE ET INVISIBLE EN CAS D'OUVERTURE. EXPOSITION DANGEREUSE AU FAISCEAU.
ADVARSEL	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING. UNNGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	- AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄÄ JA NÄKYMÄTÖN LASERSÄTEILYLLÄ. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
WARNING	- SYNLIG OG OSYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN.
ADVARSEL	- SYNLIG OG USYNLIG LASERSTRÅLING NÄR DEKSEL ÅPNES. UNNGÅ EKSPONERING FOR STRÅLEN.
VORSICHT	- SICHTBARE UND UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG, WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
注意	- 打开时有可见及不可见激光辐射, 避免激光束照射。
注意	- ここを開くと可視及び不可視レーザー光が出ます。 ビームを見たり、触れたりしないでください。

RQLCA0141

(Intérieur de l'appareil)

S'assurer que la prise secteur est située près de l'appareil dans un endroit facile d'accès. La fiche du cordon d'alimentation doit également être facile d'accès.

Disques compatibles

Les opérations contenues dans le présent manuel sont décrites en fonction des supports (formats) utilisés. Les supports sont identifiés par des icônes telles que **RAM**.

	DVD-RAM RAM JPEG ● RAM Enregistrement sur appareil conforme à la version 1.1 du Video Recording Format (norme d'enregistrement vidéo unifiée), tel un enregistreur DVD-Vidéo, caméra vidéo DVD, ordinateurs, etc. ● JPEG Enregistrement effectué selon la norme DCF (Design rule for Camera File system) version 1.0. Pour la lecture de fichiers JPEG, sélectionner "Lecture disque données" (→ page 15, Menu Autres).
	DVD-Vidéo DVD-V Exemple: Disques identifiés par le code régional "1" ou "ALL" (tous)   
	DVD-R (DVD-Vidéo)/DVD-RW (DVD-Vidéo) DVD-V Disques enregistrés et finalisés* sur enregistreur ou caméra vidéo DVD.
	+R (Vidéo)/+RW (Vidéo) DVD-V Disques enregistrés et finalisés* sur enregistreur ou caméra vidéo DVD.
	CD-Vidéo VCD Y compris SVCD (conforme à IEC62107)
	CD CD WMA MP3 JPEG VCD ● Cet appareil peut prendre en charge les CD-R/RW enregistrés aux formats indiqués ci-dessus. Il importe de clore les sessions ou de finaliser* le disque après l'enregistrement. ● WMA MP3 JPEG Cet appareil prend également en charge les disques HighMAT.

* La finalisation est un processus qui permet la lecture de ces disques sur un appareil compatible.

- Dans certaines situations, selon le type de disque ou les conditions d'enregistrement, il pourrait ne pas être possible de lire les disques indiqués plus haut.

■ Disques non compatibles

DVD-Audio, DVD-ROM, CD-ROM, CDV, CD-G, SACD, Disque Vidéo "Divx" et CD Photo, DVD-RAM ne pouvant être retirés de leur cartouche, DVD-RAM de 2,6 Go et de 5,2 Go, et les disques "Chaoji VCD" disponibles sur le marché dont les CVD, DVCD et SVCD non conformes à la norme IEC62107.

■ Précautions à prendre

- Ne pas apposer d'étiquette ni de collant sur les disques (Cela peut voiler le disque et le rendre inutilisable).
- Ne pas écrire sur le côté de l'étiquette avec un crayon à bille ou tout autre instrument d'écriture.
- Ne pas utiliser les nettoyeurs en vaporisateur, le benzène, le diluant pour peinture, les liquides de prévention d'électricité statique ou tout autre solvant.
- Ne pas utiliser les protecteurs ni les couvercles anti-éraflures.
- Ne pas utiliser les disques suivants:
 - Disques avec ruban adhésif exposé d'étiquettes enlevées (disques loués, etc.).
 - Disques gravement voilés ou fendillés.
 - Disques de forme irrégulière, en forme de cœur, par exemple.

■ Conseils pour créer des disques WMA/MP3 et JPEG (pour CD-R/CD-RW)

- Les disques doivent satisfaire aux normes ISO9660 de niveau 1 ou 2 (sauf dans le cas des formats étendus).
- Le lecteur est compatible avec les enregistrements multisession; par contre, s'il y a plusieurs sessions, l'amorce de la lecture pourrait prendre plus de temps. Pour prévenir un tel problème, réduire le nombre de sessions à un strict minimum.
- Dans le cas où des groupes sont créés à partir d'une racine telle que "002 groupe" dans l'illustration ci-dessous, les groupes à partir du huitième sont affichés sur la même ligne verticale dans l'écran du menu.
- Il se peut que l'ordre d'affichage ne soit pas le même sur le menu que sur l'écran de l'ordinateur.
- Cet appareil ne peut prendre en charge des fichiers enregistrés au format de paquet.

Appellation des dossiers et des fichiers

(Les fichiers sont traités à la manière de contenu tandis que les dossiers sont considérés comme des groupes.)

Au moment de l'enregistrement, attribuer un préfixe ordinal (à trois chiffres) au nom des dossiers et des fichiers en fonction de l'ordre dans lequel leur lecture doit se faire (peut ne pas fonctionner).

Les fichiers doivent comporter l'extension:

“.WMA” ou “.wma”

“.MP3” ou “.mp3”

“.JPG”, “.jpg”, “.JPEG” ou “.jpeg”

WMA

- Il n'est pas possible de lire des fichiers WMA protégés contre le piratage.
- Cet appareil n'est pas compatible avec le format débit binaire multiple (Multiple Bit Rate) (MBR: fichier dont le même contenu est codé selon divers débits binaires).

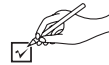
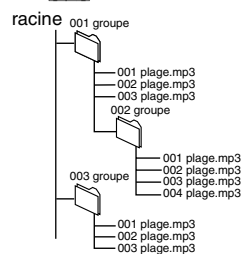
MP3

- Le lecteur n'est pas compatible avec les marqueurs ID3.
- Taux d'échantillonnage compatibles: 8, 11,02, 12, 16, 22,05, 24, 32, 44,1 et 48 kHz

JPEG

- Les fichiers JPEG enregistrés sur un appareil photo numérique conforme à la norme DCF version 1.0 sont affichés.
- Les photos prises au moyen de fonctions de prises de vues non prises en charge par la norme DCF, telles que la rotation automatique des photos, pourraient ne pas être affichées.
- Les fichiers modifiés, édités ou sauvegardés au moyen d'un logiciel d'édition d'images pourraient ne pas être affichés.
- Cet appareil ne peut prendre en charge les images animées, les enregistrements vidéo au format MOTION JPEG ou autre format semblable, ni les images fixes autres que celles au format JPEG (ex. : TIFF) ou lire le signal sonore qui leur est associé.

ex.: **MP3**



Pour la commande d'accessoires, contacter le magasin où l'appareil a été acheté.

Lors de la commande de pièces de rechange, utiliser les numéros indiqués ci-dessous.

(Les numéros de modèles indiqués ici étaient à jour en décembre 2004. Ils pourraient être modifiés sans préavis.)

- ☐ 1 Télécommande
- ☐ 1 Cordon d'alimentation
- ☐ 1 Câble audio/vidéo
- ☐ 2 Piles de la télécommande

(EUR7631100)
(K2CB2CB00016)
(K2KA6BA00004)

Nota

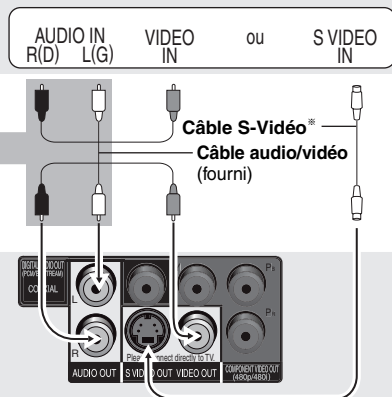
Le cordon d'alimentation fourni ne doit être utilisé qu'avec cet appareil. Ne pas l'utiliser avec un autre appareil.

ÉTAPE 1 Raccordement

- Ne pas mettre le lecteur sur un amplificateur ni sur tout autre appareil qui risque de chauffer. La chaleur peut endommager irrémédiablement le lecteur.
- **Ne faire aucuns des raccordements via un magnétoscope.** En effet, du fait du système antipiratage, l'image pourrait ne pas être reproduite correctement.
- Mettre tous les appareils hors tension avant d'effectuer le raccordement et lire leur manuel d'utilisation.
- Relier les prises de même couleur.

Téléviseur

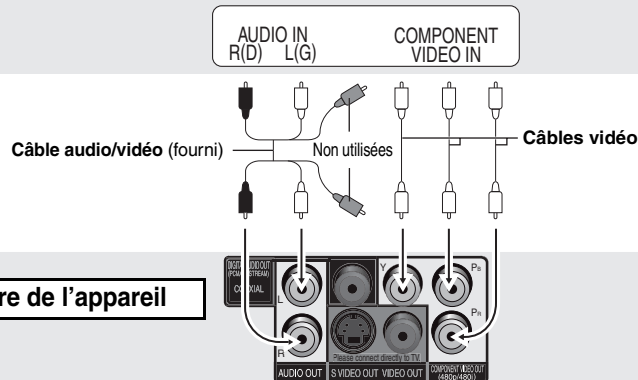
Avec VIDEO IN ou S VIDEO IN



*Avec ce type de raccordement, le câble audio (fiches rouge et blanc) devrait également être connecté.

Il est possible de raccorder un câble audio aux prises d'entrée (2 canaux) d'un amplificateur analogique ou d'un élément de chaîne audio pour profiter d'un rendu stéréo.

Avec COMPONENT VIDEO IN



Sélectionner "Plus foncé" dans "Commande de niveau du noir" (→ page 16, Onglet "Vidéo").

Pour la vidéo progressive

Connecter à un téléviseur compatible avec le signal à balayage progressif.

Régler "Mode sortie vidéo" à "480p", puis suivre les instructions qui s'affichent à l'écran du menu (→ page 15, Menu Image).

Tous les téléviseurs Panasonic avec connecteurs d'entrée 480p sont compatibles. Si un téléviseur d'une autre marque est utilisé, communiquer avec le fabricant.

■ Rendu ambiophonique multicanal

Amplificateur avec
décodeur ou combinaison
amplificateur-décodeur

Câble coaxial

COAXIAL IN



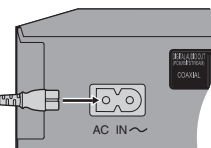
Modifier "Sortie numérique PCM", "Dolby Digital" et "DTS Digital Surround"
(→ page 17, Onglet "Audio").

■ Brancher le cordon d'alimentation en dernier

Vers une prise secteur
(120 V c.a., 60 Hz)



Cordon d'alimentation
(fourni)

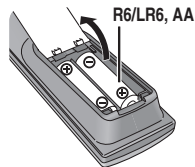


Conservation de l'énergie

Cet appareil consomme une petite quantité d'énergie même lorsqu'il est hors marche (1 W). Pour économiser l'énergie lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, débrancher le cordon d'alimentation.

ÉTAPE 2 Télécommande

■ Piles



- S'assurer de respecter la polarité (+, -).
- Ne pas utiliser de piles rechargeables.

Ne pas:

- utiliser ensemble des piles neuves et usées.
- utiliser ensemble des piles de types différents.
- exposer les piles à la chaleur ou à la flamme.
- démonter ou court-circuiter les piles.
- tenter de recharger des piles alcalines ou au manganèse.
- utiliser des piles dont la gaine a été enlevée ou est endommagée.

Un traitement inapproprié des piles peut entraîner une fuite de l'électrolyte susceptible d'endommager les objets avec lesquels elle entrerait en contact et de provoquer un incendie.

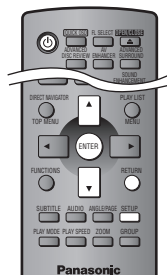
Retirer les piles de la télécommande si celle-ci ne doit pas être utilisée pendant une longue période. Ranger les piles dans un endroit sombre et frais.

■ Utilisation

Orienter la télécommande directement vers le capteur de signal (→ page 8), en prenant soin d'éviter les obstacles, à une distance maximum de 7 m (23 pi).

ÉTAPE 3 CONFIGURATION RAPIDE

Mettre le téléviseur en marche. Sélectionner le mode d'entrée vidéo sur le téléviseur selon le type de connexion effectué.



1  Mise en marche.	2  Affiche le menu de QUICK SETUP.	3  Suivre les instructions affichées et effectuer les paramétrages requis.	4  Appuyer pour mettre fin à la CONFIGURATION RAPIDE.	5  Appuyer pour quitter.
--	--	--	---	--

Pour modifier ultérieurement les paramétrages

Sélectionner "CONFIGURATION RAPIDE" (→ page 17, Onglet "Autres").

1 Mise en marche.



2 Ouvrir le plateau du disque.



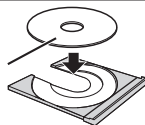
Arrêt Pause



Capteur du signal de la télécommande

3 Placer le disque sur le plateau.

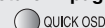
- Avec les disques à double face, introduire le disque avec l'étiquette de la face à lire vers le haut.
- **RAM** Retirer le disque de sa cartouche avant de l'introduire dans l'appareil.



4 Amorcer la lecture.



Affichage de l'état courant de la lecture → page 9



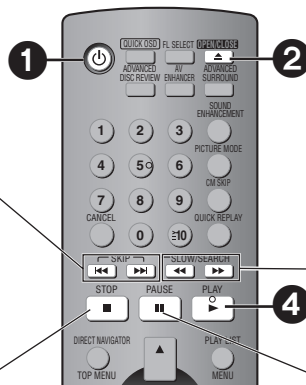
Saut

- **RAM** Il est également possible de repérer les marqueurs.

Arrêt

La position est mémorisée lorsque "▷" clignote à l'affichage.

- Appuyer sur [▶] (PLAY) pour poursuivre la lecture.
- Appuyer sur [■] pour annuler la position.



Lecture en reprise

- Sélectionner "Répétition" ou "Répétition A-B" (→ page 14, Menu Lecture).

Recherche (pendant la lecture)

Ralenti (pendant la pause)

- Jusqu'à 5 paliers
- Appuyer sur [▶] (PLAY) pour relancer la lecture.
- **VCD** Ralenti, direction avant seulement

Pause

- Appuyer sur [▶] (PLAY) pour relancer la lecture.

Interrupteur/mise en attente (⏻/⏻)

Appuyer sur cet interrupteur pour commuter l'appareil du mode d'attente au mode de marche et vice versa. En mode d'attente, l'appareil continue de consommer une petite quantité de courant.

- La rotation du disque continue pendant l'affichage du menu. Afin de protéger le système d'entraînement et l'écran du téléviseur, appuyer sur [■] pour immobiliser le disque.
- Le nombre total de titres pourrait ne pas être affiché correctement avec des disques +R/+RW.

Si un problème de fonctionnement devait survenir, se reporter au guide de dépannage (→ page 18, 19).

Fonctions pratiques

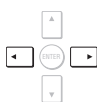
Saut de groupe

WMA MP3 JPEG



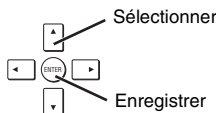
Image par image (pendant la pause)

RAM DVD-V VCD



- **VCD** en sens avant seulement

Sélection d'une rubrique à l'écran



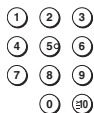
Sélectionner

Enregistrer

Retour au menu précédent



Saisie d'un numéro



RAM DVD-V VCD CD
ex.: Pour sélectionner 12:
[≥10] → [1] → [2]
WMA MP3 JPEG
ex.: Pour sélectionner 123:
[1] → [2] → [3] → [ENTER]

Menu du disque



DVD-V

Affiche le premier écran menu.

TOP MENU



DVD-V

Affiche le menu du disque.

MENU



RAM

Lecture d'une liste de lecture (→ page 13).



VCD avec pilotage de la lecture

Affiche le menu du disque.

Affichage sur le lecteur



Affichage du numéro ↔ Affichage chronométrique

Écran de renseignements

JPEG



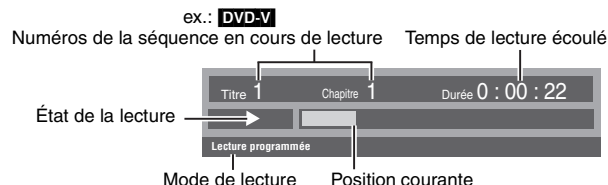
SUBTITLE



QUICK OSD
(Unité principale)

Affichage de l'état courant de la lecture (Affichage à l'écran rapide)

Appuyer sur [QUICK OSD].



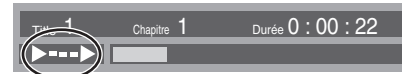
- Pour quitter l'écran, appuyer de nouveau sur la touche [QUICK OSD].



Passage en revue des titres/programmes à lire — Aperçu de disque évolué (Advanced Disc Review)

RAM DVD-V (Sauf + R/+ RW) (Dans le mode lecture normale seulement)

- 1 Appuyer sur [ADVANCED DISC REVIEW].
- 2 Appuyer sur [▶] (PLAY) après avoir repéré un titre ou un programme.



- Il est possible également d'obtenir un aperçu par intervalles de 10 minutes. Sélectionner "Mode intervalle" (→ page 16, "Advanced Disc Review" sous l'onglet "Disque".)
- Cela pourrait ne pas fonctionner selon la position en lecture.



Obtention d'un rendu sonore optimal (Amélioration sonore)

RAM DVD-V VCD CD WMA MP3

Il est possible d'obtenir un meilleur rendu sonore en ajoutant des signaux en haute fréquence non enregistrés sur le disque.

Appuyer sur [SOUND ENHANCEMENT] pour sélectionner "Oui".

- Cette fonction ne peut être utilisée de pair avec le mode Ambiphonie évoluée (→ page 10).
- Cette fonction pourrait ne pas pouvoir être activée selon le type d'enregistrement.



Fonctions

Amélioration sonore Oui

Fonctions pratiques

AV
ENHANCER

Rappel des paramètres audio et vidéo recommandés —Rehausseur AV (AV Enhancer)

Sur simple pression d'une touche, l'appareil détecte automatiquement le type de disque et sélectionne les paramètres audio et vidéo optimaux.

Appuyer sur [AV ENHANCER] pour sélectionner "Oui".

- Cette fonction pourrait ne pas pouvoir être activée selon le type d'enregistrement.

Lorsque le rehausseur AV est activé, il n'est pas possible de modifier les paramètres indiqués ci-dessous.

Paramétrages audio:

Ambiophonie évoluée (→ ci-dessous), Amélioration sonore (→ page 9), Optimisation dialogues (→ page 15)

Paramétrages vidéo:

Mode image (→ ci-dessous)

Fonctions

AV Enhancer Oui

PLAY SPEED

Modification de la vitesse de lecture RAM DVD-V

Pendant la lecture, appuyer sur [PLAY SPEED] pour sélectionner la vitesse "Rapide", "Normal" ou "Lent".

Fonctions

Vitesse de lecture ◀ x1.4

Normal

✓ Rapide

Lent

Réglages fins

Appuyer sur [◀ ▶] pendant l'affichage du menu.
—de ×0,6 à ×1,4 (par incréments de 0,1)

- Appuyer sur [▶] (PLAY) pour ramener la lecture à la vitesse normale.
- Après avoir changé la vitesse
 - Ni l'ambiophonie évoluée (→ ci-contre) ni l'amélioration sonore (→ page 9) ne fonctionnent.
 - La sortie audio se fait sur 2 canaux.
 - La fréquence d'échantillonnage passe de 96 kHz à 48 kHz.
- Cette fonction pourrait ne pas pouvoir être activée selon le type d'enregistrement.

ADVANCED
SURROUND

Ambiophonie virtuelle (Ambiophonie évoluée)

RAM DVD-V VCD (2 canaux ou plus)

Appuyer sur [ADVANCED SURROUND] pour sélectionner "SP 1", "SP 2", "HP 1" ou "HP 2".

SP (Enceinte acoustique) 1 Naturel SP 2 Amplifié
HP (Casque d'écoute) 1 Naturel HP 2 Amplifié Non

- Lors de la lecture de disques avec effets ambiophoniques, les sons semblent provenir de chaque côté de l'auditeur.
- Lorsque le casque d'écoute est branché à un appareil connecté au lecteur, sélectionner "HP 1" ou "HP 2".
- La distance optimale de la position d'écoute est de 3 à 4 fois soit la distance entre les enceintes gauche et droite avant soit la largeur du téléviseur si les enceintes du téléviseur sont utilisées.
- Ne pas utiliser en même temps que les effets ambiophoniques sur un autre appareil.

Fonctions

Ambiophonie évoluée SP1

CM SKIP

Saut d'une minute RAM DVD-V (Sauf I + R/+RW)

Cette fonction s'avère des plus pratiques pour sauter les pauses publicitaires, etc.

Pendant la lecture, appuyer sur la touche de saut de publicité [CM SKIP].

- Cela pourrait ne pas fonctionner selon la position en lecture.

ZOOM

Zoom RAM DVD-V VCD

Cette fonction a pour effet d'agrandir l'image au format boîte aux lettres de manière qu'elle s'ajuste à l'écran.

Appuyer sur [ZOOM] pour sélectionner le format d'image prédéterminé ou "Auto". (Plein écran)

Fonctions

Plein écran ×1.00 ▶

Réglages fins (Zoom manuel)

Appuyer sur [◀ ▶] pendant l'affichage du menu. (Pour une modification rapide, maintenir la touche enfoncée.)

—de ×1,00 à ×1,60 (par incréments de 0,01), de ×1,60 à ×2,00 (par incréments de 0,02)

GROUP

Lancement de la lecture à partir d'un groupe donné

WMA MP3 JPEG

Un dossier sur un disque au format WMA/MP3 ou JPEG est traité comme étant un "Groupe".

Fonctions

Chercher groupe +1

1 Dans le mode arrêt, appuyer sur [GROUP].

2 Sélectionner un groupe au moyen des touches

[▲ ▼] ou des touches numériques, puis appuyer sur [ENTER].

PICTURE MODE

Mode image RAM DVD-V VCD JPEG

Appuyer sur [PICTURE MODE] pour sélectionner la qualité de l'image lors du visionnement d'un film.

Normal: Images ordinaires

Cinéma1: Adoucit l'image et accentue la netteté des scènes sombres.

Cinéma2: Accentue l'image et rehausse la netteté des scènes sombres.

Animation: Convient à l'animation.

Dynamique: Accentue le contraste pour des images à fort impact.

Fonctions

Mode image Normal

AUDIO

Changement de langue des dialogues
DVD-V (avec bandes son multiples) **RAM** **VCD**

Appuyer sur [AUDIO] pour sélectionner la piste sonore.

RAM **VCD**

Utiliser cette touche pour sélectionner "L" (G), "R" (D) ou "L R" (G D).
DVD-V (Disques Karaké)

Fonctions
Audio 1

Appuyer sur [◀▶] pour sélectionner "Oui" ou "Non" pour les paroles. Pour de plus amples renseignements, lire la notice d'emploi du disque.

Type de signal/données

LPCM/ Digital/DTS/MPEG: Type de signal
 kHz (Fréquence d'échantillonnage)/bit/ch (Nombre de canaux)
 Exemple: 3/2 1ch

- 1: Effet de basse fréquence (n'est pas affiché en l'absence de signal)
- 0: Aucun effet ambiophonique
- 1: Effet ambiophonique monaural
- 2: Effet ambiophonique stéréophonique (gauche/droit)
- 1: Centre
- 2: Avant gauche+Avant droit
- 3: Avant gauche+Avant droit+ Centre

SUBTITLE

Changement de langue des sous-titres
DVD-V (avec sous-titres) **VCD** (SVCD seulement)
RAM (Activé/désactivé seulement avec des disques permettant d'activer et désactiver l'affichage de sous-titres.)

DVD-V **VCD**

Appuyer sur [SUBTITLE] pour sélectionner la langue des sous-titres.

- Avec les disques + R/+ RW, un numéro de sous-titre pourrait apparaître pour les sous-titres qui ne sont pas affichés.

Affichage/suppression des sous-titres

Appuyer sur [◀▶] pour sélectionner "Oui" ou "Non".

RAM

Appuyer sur [SUBTITLE] pour sélectionner "Oui" ou "Non".
 • Les enregistreurs DVD Panasonic ne peuvent pas enregistrer les informations d'activation ou de désactivation des sous-titres.

ANGLE/PAGE

Sélection d'angle **DVD-V** (avec angles multiples)
Rotation d'images fixes **JPEG**

Appuyer sur [ANGLE/PAGE] pour sélectionner l'angle ou faire pivoter une image fixe.

Fonctions
Angle 1/4

QUICK REPLAY

Reprise rapide (Seulement pendant l'affichage du temps de lecture écoulé) (Sauf + R/+ RW)

Appuyer sur [QUICK REPLAY] pour revenir en arrière quelques secondes.

- Cette fonction pourrait ne pas pouvoir être activée selon le type d'enregistrement.



PLAY MODE

Lecture de programmée/aléatoire
DVD-V **VCD** **CD** **WMA** **MP3** **JPEG**

En mode arrêt, appuyer sur [PLAY MODE].

Lecture programmée → Lecture aléatoire → Non (lecture normale)

- Désactiver la lecture au format HighMAT pour permettre la lecture programmée ou aléatoire. Sélectionner "Lecture disque données" dans le Menu Autres (→ page 15).

Lecture programmée (jusqu'à 32 rubriques)

1 Appuyer sur les touches numériques pour sélectionner des rubriques (→ page 9, Saisie d'un numéro).

Recommencer cette étape pour programmer d'autres rubriques.

2 Appuyer sur [▶] (PLAY).

Sélection de tous les éléments (sur le disque ou dans un titre ou groupe)

Appuyer sur [ENTER] et [▲ ▼] pour sélectionner "ALL" (tous), puis appuyer de nouveau sur [ENTER] pour confirmer.

Modification du programme

Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner une rubrique.

- Pour remplacer une rubrique, répéter l'étape 1.
- Pour supprimer une rubrique, appuyer sur [CANCEL] (ou sélectionner "Effacer" et appuyer sur [ENTER]).

- Appuyer sur [ANGLE/PAGE] pour sauter une page à la fois.

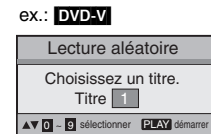
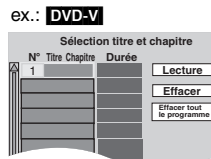
Suppression d'un programme au complet

Sélectionner "Effacer tout le programme", puis appuyer sur [ENTER]. Le programme est également effacé après la mise hors marche ou l'ouverture du plateau du disque.

Lecture aléatoire

1 **DVD-V** **WMA** **MP3** **JPEG** Appuyer sur les touches numériques appropriées pour sélectionner un groupe ou un titre (→ page 9, Saisie d'un numéro).

2 Appuyer sur [▶] (PLAY).



Pour quitter le mode de lecture de programmée ou aléatoire

Appuyer sur [PLAY MODE] à plusieurs reprises jusqu'à ce que la lecture cesse.

Menus de navigation



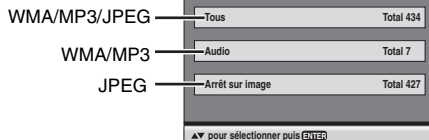
Lecture de disques WMA/MP3/JPEG WMA MP3 JPEG

Il est possible de prendre en charge des fichiers JPEG sur DVD-RAM ou des disques au format HighMAT sans pour autant utiliser la fonction HighMAT (→ page 15, "Lecture disque données" dans le Menu Autres).

Lecture du contenu dans l'ordre (Menu Lecture)

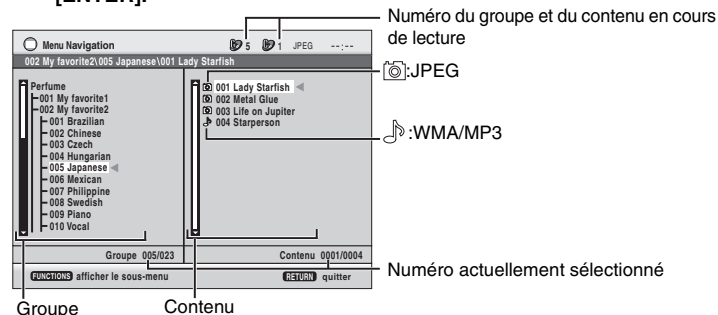
Pendant l'affichage du menu
Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner "Tous",
"Audio", ou "Arrêt sur image", puis appuyer sur [ENTER].

- Pour afficher/quitter l'écran, appuyer sur [TOP MENU].



Lecture à partir d'une rubrique sélectionnée (Menu Navigation)

- 1 Appuyer sur [MENU].
- 2 Appuyer sur [▲ ▼ ◀ ▶] pour sélectionner le groupe, puis appuyer sur [ENTER].
- 3 • Lecture du contenu d'un groupe dans l'ordre
Appuyer sur [ENTER].
• Pour lancer la lecture à partir d'un contenu sélectionné
Appuyer sur [▲ ▼] pour effectuer la sélection, puis appuyer sur [ENTER].



- Pour sauter une page à la fois, appuyer sur [ANGLE/PAGE].
- Pour l'écoute d'un fichier WMA/MP3 pendant le visionnement d'une image JPEG. Sélectionner d'abord un JPEG, puis sélectionner le fichier WMA/MP3. (Procéder dans l'ordre inverse ne peut être fonctionnel.)
- Pour quitter l'écran, appuyer sur [MENU].

■ Utilisation du sous-menu

- 1 Appuyer sur [MENU].
- 2 Appuyer sur [FUNCTIONS].
- 3 Sélectionner une rubrique au moyen des touches [▲ ▼], puis appuyer sur [ENTER].

✓ Multi	Groupes et contenu
Liste	Contenu seulement
Arbre	Groupes seulement
Miniature	Imagettes JPEG
Groupe suivant	Passage au groupe suivant
Groupe précédent	Retour au groupe précédent
Tous	WMA/MP3 et JPEG
Audio	WMA/MP3 seulement
Arrêt sur image	JPEG seulement
Aide	Pour passer des messages guides à l'indicateur chronométrique
Rechercher	Recherche par contenu ou titre de groupe (→ voir ci-dessous)

■ Recherche par contenu ou titre de groupe

- 1 Appuyer sur [MENU].
 - Appuyer sur [◀ ▶] pour mettre en surbrillance le titre d'un groupe en vue de repérer un groupe ou le titre de son contenu pour rechercher parmi son contenu.
- 2 Appuyer sur [FUNCTIONS].
- 3 Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner "Rechercher", puis appuyer sur [ENTER].
- 4 Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner un caractère, puis appuyer sur [ENTER].
 - Recommencer pour entrer d'autres caractères.
 - Les lettres minuscules sont incluses dans la recherche.
 - Appuyer sur [◀ ▶ ▶ ▶] pour passer entre A, E, I, O et U.
 - Appuyer sur [◀] pour supprimer un caractère.
 - Effacer l'astérisque (*) pour la recherche des titres commençant avec ce caractère.
- 5 Appuyer sur [▶] pour sélectionner "Rechercher", puis appuyer sur [ENTER].

L'écran des résultats de la recherche s'affiche.
- 6 Appuyer sur [▲ ▼] pour sélectionner le contenu ou le groupe, puis appuyer sur [ENTER].





Les titres apparaissent lors de la lecture d'un disque texte CD.

- 1 Appuyer sur [MENU].
- 2 Sélectionner la plage au moyen des touches [▲ ▼], puis appuyer sur [ENTER].

- Pour sauter une page à la fois, appuyer sur [ANGLE/PAGE].
- Pour quitter l'écran, appuyer sur [MENU].

ex.: Texte CD



Appuyer sur [FUNCTIONS] pour alterner entre l'affichage des messages guides et celui de l'indication du temps de lecture écoulé.



Pendant l'affichage du menu

Appuyer sur [▲ ▼ ◀ ▶] pour régler, puis appuyer sur [ENTER].



Menu:
Conduit au menu suivant montrant les listes de lecture ou un autre menu.



Liste de lecture:
la lecture s'amorce.

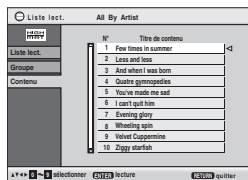
- Pour rappeler le menu à l'écran, appuyer sur [TOP MENU], puis appuyer sur [RETURN] à plusieurs reprises.
- Pour modifier l'arrière-plan du menu, appuyer sur [FUNCTIONS]. L'arrière-plan est remplacé par celui enregistré sur le disque.
- Pour afficher/quitter l'écran, appuyer sur [TOP MENU].

Sélection à partir des listes

- 1 Pendant la lecture, appuyer sur [MENU].
- 2 Appuyer sur [◀] puis sur [▲ ▼] pour commuter entre les listes "Liste lect." (Liste de lecture), "Groupe" et "Contenu".
- 3 Appuyer sur [▶], puis sur [▲ ▼] pour sélectionner une rubrique et appuyer sur [ENTER].

- Pour sauter une page à la fois, appuyer sur [ANGLE/PAGE].

- Pour quitter l'écran, appuyer sur [MENU].



- Les titres ne s'affichent que s'ils ont été créés au préalable.
- Il n'est pas possible de modifier les titres ni les listes de lecture.

Lecture de programmes

- 1 Appuyer sur [DIRECT NAVIGATOR].

- 2 Appuyer sur [▲ ▼] ou sur les touches numériques pour sélectionner le programme.

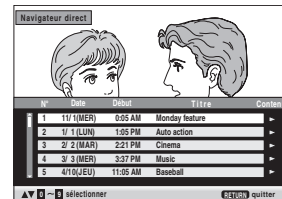
- Pour sauter une page à la fois, appuyer sur [ANGLE/PAGE].

- Sélection d'un numéro à 2 chiffres

ex.: 23: [≥10] → [2] → [3]

- Appuyer sur [▶] pour afficher le contenu du programme.

- 3 Appuyer sur [ENTER].



Liste de lecture (Seulement lorsque le disque comporte une liste de lecture)

- 1 Appuyer sur [PLAY LIST].
- 2 Appuyer sur [▲ ▼] ou utiliser les touches numériques pour sélectionner la liste de lecture.

- Pour sauter une page à la fois, appuyer sur [ANGLE/PAGE].

- Sélection d'un numéro à 2 chiffres

ex.: 23: [≥10] → [2] → [3]

- 3 Appuyer sur [ENTER].

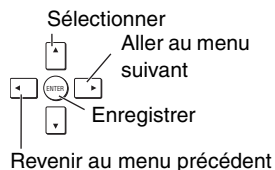


1



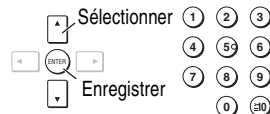
Appuyer.

2



Sélectionner le menu.

3



Faire les paramétrages.

4



Appuyer pour quitter.

Les éléments qui s'affichent varient selon le logiciel.

Menus principaux

Programme, Groupe Titre, Chapitre Piste, Liste lect., Contenu	Pour amorcer la lecture à partir d'un élément donné
Durée	Pour sauter des passages par incréments chronométriques* (Saut dans le temps à la lecture seulement) - Appuyer sur [ENTER] à deux reprises pour afficher l'indicateur de Saut dans le temps. - Appuyer sur [▲ ▼] pour entrer les données chronométriques, puis appuyer sur [ENTER]. • Maintenir la touche [▲ ▼] enfoncée pour aller plus rapidement. Pour amorcer la lecture à partir d'un repère chronométrique donné* (Chercher horloge) Pour modifier l'affichage de la durée écoulée/restante (→ page 11, Changement de langue des dialogues)
Audio	Pour afficher le débit binaire ou la fréquence d'échantillonnage actuel
Miniature	Pour afficher des imagerie
Sous-titres	(→ page 11, Changement de langue des sous-titres)
Repère(VR)	Pour repérer un marqueur inscrit sur un enregistrement fait sur un enregistreur DVD-Vidéo
Angle	(→ page 11, Sélection d'angle)
Rotation	(→ page 11, Rotation d'images fixes)
Diaporama	Pour activer/désactiver le diaporama Pour modifier l'intervalle entre les images (0 à 30 s)
Autres réglages	(→ ci-contre)

* Sauf +R/+RW

Autres réglages

Vitesse de lecture (→ page 10, Modification de la vitesse de lecture)

AV Enhancer (Rehausseur AV) (→ page 10, Rappel des paramètres audio et vidéo recommandés)

■ Menu Lecture

(Seulement pendant l'affichage du temps de lecture écoulé)

JPEG: Les fonctions de répétition et de repère peuvent être utilisées.)

Répétition	Sélectionner une rubrique dont la lecture doit être répétée.
Répétition A-B	Reprise de sections entre deux points spécifiques Appuyer sur [ENTER] aux points de départ et d'arrêt. Appuyer de nouveau sur [ENTER] pour annuler. • RAM (partie des images fixes): Ne fonctionne pas.
Repère Sauf RAM	Marquage de jusqu'à 5 positions aux fins de relecture Appuyer sur [ENTER] (Il est maintenant possible d'inscrire des marqueurs.) Pour inscrire un marqueur: [ENTER] (à l'emplacement désiré) Pour marquer une autre position: [◀▶] pour sélectionner "*" → [ENTER] Pour rappeler un marqueur: [◀▶] → [ENTER] Pour effacer un marqueur: [◀▶] → [CANCEL] • Cette fonction ne peut être utilisée pendant la lecture programmée ou aléatoire. • Les marqueurs ajoutés sont supprimés lors de l'ouverture du plateau du disque ou lorsque l'appareil passe dans le mode d'attente.
Advanced Disc Review	(→ page 9, Passage en revue des titres/programmes (Aperçu de disque évolué) à lire)

■ Menu Image

Mode image	(→ page 10, Mode image)
Mode sortie vidéo	480i (entrelacé) ↔ 480p (progressif) Lorsque "480p" est sélectionné et qu'un écran de confirmation s'affiche, sélectionner "Oui" seulement si le téléviseur connecté est compatible avec un signal à balayage progressif.
Mode de transfert	Lorsque "480p" a été sélectionné (→ ci-dessus), sélectionner la méthode de conversion de manière que le signal de sortie à balayage progressif convienne au type de matériel. Auto1 (normal): Détecte les films avec contenu de 24 images/seconde et effectue adéquatement la conversion. Auto2 : Compatible avec les films avec contenu de 30 images/seconde en plus de 24 images/seconde. (Suivant le type de contenu, l'image peut être distordue.) Vidéo : Sélectionner lors de la sélection de Auto1 et Auto2 et lors de distorsion des images vidéo.

■ Menu Audio

Ambiophonie évoluée	(→ page 10, Ambiophonie virtuelle)
Optimisation dialogues	Augmente l'intelligibilité des dialogues des films DVD-V (Avec enregistrements Dolby Digital, DTS sur 3 canaux ou plus avec dialogues sur le canal centre) Oui ↔ Non
Amélioration sonore	(→ page 9, Obtention d'un rendu sonore optimal)
Atténuateur	Avec connexions à la prise de sortie audio AUDIO OUT (→ page 6) Dans le cas où le son serait distordu, activer l'atténuateur. Oui ↔ Non

■ Menu Affichage

Info	Non, Date, Détails
Position sous-titres	0 à -60 (par incréments de 2)
Luminosité sous-titres	Auto, 0 à -7
Aspect 4/3	Pour sélectionner comment afficher des images au format 4:3 sur un écran 16:9 Normal : Étire les images dans le sens de la largeur. Auto : Normalement, le paramètre "Zoom arrière" est activé. Toutefois, lorsque l'image est au format boîte aux lettres, le paramètre "Zoom avant" est automatiquement activé. Zoom arrière : L'image est rétrécie, centrée sur l'écran. Zoom avant : L'image est agrandie et passe au format 4:3.
Plein écran	(→ page 10, Zoom)
Zoom manuel	(→ page 10, Zoom)
Transparence menu écran	Non, Oui, Auto
Luminosité menu écran	-3 à +3

■ Menu Autres

Configuration	(→ page 16, Modification des réglages sur l'appareil)
Lecture DVD-VR Lecture HighMAT ou Lecture disque données	Sélectionner "Lecture disque données" pour lire des fichiers JPEG sur DVD-RAM ou prendre en charge un disque au format HighMAT sans recourir à la fonction HighMAT.

Modification des réglages sur l'appareil

1



Affiche le menu de Configuration.

2

Sélectionner



Déplacer le curseur vers la droite

Sélectionner l'onglet.

3

Sélectionner



Enregistrer

Sélectionner la rubrique.

4

Sélectionner



Enregistrer

Faire les réglages.

5



Appuyer pour quitter.

- Les paramétrages demeurent inchangés même après que l'appareil ait été mis en mode d'attente.
- Les rubriques soulignées sont celles par défaut.

Le menu de CONFIGURATION RAPIDE permet de faire des réglages en succession des rubriques dans la zone ombrée.

■ Onglet “Disque”

Audio (dialogues) Choisir la langue des dialogues.	Anglais Français Espagnol Version originale ^{#1} Autre * * * * *
Sous-titres Choisir la langue des sous-titres.	Automatique ^{#3} Anglais Français Espagnol Autre * * * * *
Menus du disque Choisir la langue des menus.	Anglais Français Espagnol Autre * * * * * ^{#2} ● Le changement de la langue d'affichage dans le menu de CONFIGURATION RAPIDE modifie également ce paramètre.
Advanced Disc Review (Aperçu de disque évolué) Sélectionner le mode de l'aperçu (→ page 9).	Mode intro: Aperçu de chaque titre/programme. Mode intervalle: Aperçu par sauts de 10 minutes.
Restriction par classe Choisir la classe de restriction de lecture des DVD-Vidéo. ● Suivre les instructions à l'écran.	Classe de restriction (Lorsque le niveau 8 est sélectionné) 8 Autoriser tous les disques 1 à 7 0 Interdire tous les disques: Pour empêcher la lecture de disques sans niveau de restriction. Lors de l'établissement d'une classe de restriction, un écran d'entrée de mot de passe s'affiche. Suivre les instructions qui s'affichent. Mémoriser le mot de passe. Un message s'affiche si le classement du disque DVD-Vidéo mis en place est supérieur au niveau établi. Suivre les instructions qui s'affichent.

■ Onglet “Vidéo”

Format TV Sélectionner le format en fonction du téléviseur utilisé et des préférences personnelles.	4:3 Pan&Scan (Panoramique et balayage): Téléviseur ordinaire de format (4:3) Les côtés de l'image sont tronqués afin de remplir l'écran (sauf si prohibé par le disque). 4:3 Letterbox (Boîte aux lettres): Téléviseur ordinaire de format (4:3) Les images au format grand écran s'affichent en format boîte aux lettres.
Télévision Sélectionner le paramètre en fonction du type de téléviseur utilisé.	16:9: Téléviseur format grand écran (16:9) Téléviseur Téléviseur/projecteur LCD Projecteur à tube cathodique Téléviseur à écran plasma Rétroprojecteur
Différé Lorsque le lecteur est raccordé à un amplificateur AV et à un écran à plasma, utiliser ce réglage si la bande son n'est pas synchronisée avec l'image.	0ms 20ms 40ms 60ms 80ms 100ms
Mode d'arrêt sur image Sélectionner le type d'image qui sera affiché lors d'une pause en cours de lecture.	Automatique Trame: Un arrêt sur champ donne une image moins floue mais la qualité est inférieure. Image: Un arrêt sur image donne une image floue bien que sa qualité soit grande.
Commande de niveau du noir Modifier le niveau du noir de l'image si le téléviseur a été connecté aux prises COMPONENT VIDEO OUT.	Plus clair: Avec connexion aux prises VIDEO OUT ou S VIDEO OUT. Plus foncé: Avec connexion aux prises COMPONENT VIDEO OUT.

■ Onglet "Audio"

Sortie numérique PCM Vérifier les restrictions concernant le signal d'entrée numérique de l'équipement raccordé à la prise COAXIAL et sélectionner la fréquence d'échantillonnage maximum de la sortie numérique PCM.	Jusqu'à 48 kHz: Raccordement à un équipement compatible avec 44,1 ou 48 kHz
	Jusqu'à 96 kHz: Raccordement à un équipement compatible avec 88,2 ou 96 kHz - Les signaux dont la fréquence d'échantillonnage est supérieure à la fréquence maximum établie et les signaux de disques protégés contre le piratage seront convertis à 48 ou 44,1 kHz. - Certains appareils ne peuvent prendre en charge la fréquence de 88,2 kHz même s'ils acceptent une fréquence de 96 kHz. Pour de plus amples renseignements, se reporter au manuel d'utilisation de l'appareil en question.
Dolby Digital Avec des connexions aux prises COAXIAL (→ page 7)	Bitstream PCM Sélectionner "Bitstream" si l'équipement connecté est en mesure de décoder le train de bits (forme numérique de données multicanal). Sinon, sélectionner "PCM". (Si le train de bits est acheminé à l'équipement sans décodeur, un haut niveau de bruit susceptible d'endommager les haut-parleurs et l'ouïe pourrait être reproduit.)
DTS Digital Surround Avec des connexions aux prises COAXIAL (→ page 7)	Bitstream PCM Sélectionner "Bitstream" si l'équipement connecté est en mesure de décoder le train de bits (forme numérique de données multicanal). Sinon, sélectionner "PCM". (Si le train de bits est acheminé à l'équipement sans décodeur, un haut niveau de bruit susceptible d'endommager les haut-parleurs et l'ouïe pourrait être reproduit.)
Compression dynamique	Non Oui: Règle la clarté sonore même lorsque le volume est bas en comprimant les taux le plus bas et le plus haut du niveau sonore. Utile pour une écoute nocturne. (Avec Dolby Digital seulement)

■ Onglet "Affichage"

Langues des menus	English	Français	Español
Affichage à l'écran	Qui	Non	

■ Onglet "Autres"

Variateur luminosité Modifie la luminosité de l'affichage sur l'appareil.	Clair Atténué Auto: La luminosité de l'affichage est réduite et n'augmente que lorsque certaines fonctions sont activées.
	Oui: L'appareil passe en mode attente après avoir été laissé en mode arrêt pendant environ 30 minutes. Non
Coupure automatique du courant	Oui: L'appareil passe en mode attente après avoir été laissé en mode arrêt pendant environ 30 minutes. Non
CONFIGURATION RAPIDE	Qui Non
Réinitialisation du réglage Rétablit tous les paramètres par défaut des menus de configuration.	Oui: L'écran d'entrée du mot de passe s'affiche si "Restriction par classe" (→ page 16) est établie. Entrer le même mot de passe. Lorsque l'indication "INI" n'est plus affichée, couper puis rétablir le contact sur l'appareil. Non

*1 La langue considérée comme la langue originale du disque est sélectionnée.

*2 Entrer un numéro de code de langue (→ ci-dessous).

*3 Si la langue sélectionnée pour "Audio (dialogues)" n'est pas disponible, les sous-titres s'affichent dans cette langue (s'ils sont disponibles en cette langue sur le disque).

Liste des codes de langue

Abkhaze:	6566	Groenlandais:	7576	Polonais:	8076
Afar:	6565	Guarani:	7178	Portugais:	8084
Afghan, Pachto:	8083	Gujarati:	7185	Quechua:	8185
Afrikaans:	6570	Haoussa:	7265	Rhétio-Roman:	8277
Aimara:	6588	Hébreu:	7387	Roumain:	8279
Albanais:	8381	Hindi:	7273	Russe:	8285
Allemand:	6869	Hollandais:	7876	Samoan:	8377
Ameharic:	6577	Hongrois:	7285	Sanscrit:	8365
Anglais:	6978	Indonésien:	7378	Serbe:	8382
Arabe:	6582	Interlangue:	7365	Serbo-Croate:	8372
Arménien:	7289	Irlandais:	7165	Shona:	8378
Assamais:	6583	Islandais:	7383	Sindhi:	8368
Azéri:	6590	Italien:	7384	Singhalais:	8373
Bachkir:	6665	Japonais:	7465	Slovaque:	8375
Basque:	6985	Javanais:	7487	Slovène:	8376
Bengali/Bangla:	6678	Kachmiri:	7583	Somali:	8379
Bhoutan:	6890	Kannara:	7578	Soudanais:	8385
Biélorusse:	6669	Kazakh:	7575	Suédois:	8386
Bihari:	6672	Kirghiz:	7589	Swahili:	8387
Birman:	7789	Kurde:	7585	Tadjik:	8471
Breton:	6682	Lao:	7679	Tagalog:	8476
Bulgare:	6671	Latin:	7665	Tamoul:	8465
Cambodgien (khmer):	7577	Letton:	7686	Tatar:	8484
Catalan:	6765	Lingala:	7678	Tchèque:	6783
Chinois:	9072	Lithuanien:	7684	Télougou:	8469
Coréen:	7579	Macédonien:	7775	Thaïlandais:	8472
Corse:	6779	Malais:	7783	Tibétain:	6679
Croate:	7282	Malayalam:	7776	Tigrigna:	8473
Danois:	6865	Malgache:	7771	Tsonga:	8479
Espagnol:	6983	Maltais:	7784	Turc:	8482
Espéranto:	6979	Maori:	7773	Turkmène:	8475
Estonien:	6984	Marathi:	7782	Twi (akan):	8487
Féringien:	7079	Moldave:	7779	Ukrainien:	8575
Fidjien:	7074	Mongol:	7778	Vietnamien:	8673
Finois:	7073	Nauru:	7865	Volapük:	8679
Français:	7082	Népalais:	7869	Wolof:	8779
Frison:	7089	Norvégien:	7879	Xhosa:	8872
Gaélique d'Écosse:	7168	Oriya:	7982	Yiddish:	7473
Galicien:	7176	Ourdou:	8582	Yorouba:	8979
Gallois:	6789	Ouzbèque:	8590	Zulu:	9085
Géorgien:	7565	Panjabi:	8065		
Grec:	6976	Perse:	7065		

Guide de dépannage

Avant d'appeler un centre de service, faire les vérifications décrites ci-dessous. En cas de doute sur certains des points de vérification, ou si les solutions proposées dans le tableau ne résolvent pas le problème rencontré, se reporter à la section "Demande d'informations" à la page 21. (Les pages de référence sont indiquées entre parenthèses.)

Alimentation

Absence d'alimentation.	• Introduire la fiche du cordon d'alimentation à fond dans la prise secteur. (7)
L'appareil se met automatiquement dans le mode attente.	• Si "Coupure automatique du courant" est réglé à "Oui", l'appareil passera automatiquement au mode attente après un délai d'environ 30 minutes en mode arrêt. (17)

Aucun fonctionnement

Les touches de commande n'ont aucun effet.	• L'appareil ne peut prendre en charge que les disques identifiés dans le présent manuel. (4) • Le fonctionnement de l'appareil peut être anormal à cause d'un orage, de l'électricité statique ou d'autres facteurs externes. Couper puis rétablir le contact sur l'appareil. Il est aussi possible de mettre l'appareil hors marche, de débrancher le cordon d'alimentation, puis de le rebrancher. • Il est possible qu'il y ait eu formation de condensation dans l'appareil. Attendre environ une heure ou deux.
Aucune fonction ne peut être pilotée au moyen de la télécommande.	• Vérifier si les piles ont été bien installées. (7) • Au besoin, remplacer les piles. (7) • Orienter la télécommande vers le capteur de signal de la télécommande du lecteur. (8)
Absence d'image et de son.	• Vérifier les connexions vidéo et audio. (6, 7) • Vérifier l'alimentation et le mode d'entrée sur l'équipement utilisé. • S'assurer que le DVD-RAM comporte un ou des fichiers.
Le mot de passe de déverrouillage a été oublié. Rétablir les paramètres par défaut.	• Dans le mode arrêt, maintenir une pression sur [QUICK OSD] et sur la touche [II] du lecteur, puis maintenir une pression sur la touche [▲ OPEN/CLOSE] du lecteur jusqu'à ce que le message "Lecteur réinitialisé" soit supprimé. Couper, puis rétablir le contact sur le lecteur. Tous les paramètres sont alors validés.

Opération demandée impossible ou erronée

L'amorce de la lecture prend plus de temps. [MP3]	• Il pourrait y avoir un délai avant l'amorce de la lecture dans le cas où une plage MP3 comporte des images fixes. Même après le début de la lecture de la plage, le temps de lecture affiché ne sera pas exact; toutefois, cela n'est le signe d'aucune anomalie.
Les fonctions de lecture programmée et de lecture aléatoire ne peuvent être utilisées. [DVD-V]	• Avec certains DVD-Vidéo, ces fonctions ne peuvent être utilisées.
Le menu ne s'affiche pas. [VCD] avec pilotage de la lecture	• Appuyer à deux reprises sur [■], puis appuyer sur [▶] (PLAY).

La position des sous-titres est erronée.	• Régler la position des sous-titres. ("Position sous-titres" dans le Menu Affichage) (15)
Aucun sous-titre n'est affiché.	• Afficher les sous-titres. (11)
Les sous-titres sont superposés à ceux pour malentendants.	• Désactiver l'affichage des sous-titres. (11)
Dans le mode de lecture d'une séquence A-B, le point B est automatiquement défini.	• La fin d'une plage devient le point B lorsqu'elle est atteinte.
La lecture en reprise est automatiquement désactivée.	• La lecture en reprise A-B est annulée lors d'une pression sur [QUICK REPLAY]. • La lecture en reprise peut être désactivée sur pression de la touche [CM SKIP] ou [ADVANCED DISC REVIEW].

Image erronée

Distorsion de l'image.	• S'assurer que l'appareil n'est pas raccordé par le truchement d'un magnétoscope. (6) • S'assurer qu'un signal de sortie à balayage progressif n'a pas été sélectionné si le téléviseur utilisé n'est pas en mesure de prendre en charge un tel signal. Maintenir enfoncée la touche [CANCEL] jusqu'à ce que l'image redevienne normale. Le paramétrage sera rétabli pour un signal "480i".
La taille de l'image ne convient pas à l'écran.	• Modifier "Format TV" sous l'onglet "Vidéo". (16) • Changer le format sur le téléviseur lui-même. Si le téléviseur ne peut pas changer de format, changer "Aspect 4/3" dans le Menu Affichage. (15) • Modifier le réglage du zoom. (10)
L'image affichée sur le téléviseur pourrait être anormale ou les couleurs affadies.	• Les disques au format PAL ne peuvent être pris en charge par cet appareil.
Le menu ne s'affiche pas correctement.	• Rétablir le taux d'agrandissement à $\times 1,00$. (10) • Régler "Position sous-titres" dans le Menu Affichage à "0". (15) • Régler "Aspect 4/3" au Menu Affichage à "Normal". (15)
La fonction de zoom automatique ne fonctionne pas adéquatement.	• Désactiver la fonction zoom du téléviseur. • Utiliser les autres formats d'image préétablis ou procéder à un réglage manuel. (10) • Il se peut que le zoom ne fonctionne pas bien, surtout dans le cas de scènes sombres, ou qu'il ne fonctionne pas du tout selon le type de disque.

Vidéo progressive

Il y a présence d'une image fantôme lorsqu'un signal à balayage progressif est sélectionné.	● Ce problème provient de la méthode d'édition et du matériel utilisé sur le disque DVD-Vidéo, mais devrait être corrigé sur la sortie entrelacée. Dans le Menu Image, régler "Mode sortie vidéo" à "480i". (15)
Les images ne sont pas acheminées par la sortie progressive.	● Si l'appareil est raccordé au téléviseur par le truchement de la prise VIDEO OUT ou S VIDEO OUT, le signal de sortie sera entrelacé.
Les sous-titres pour malentendants ne s'affichent pas.	● Les sous-titres pour malentendants ne seront pas affichés lorsque la sortie est progressive.

Son erroné

Présence de distorsion.	● Sélectionner "Non" sous "Ambiophonie évoluée". (10) ● Sélectionner "Oui" pour "Atténuateur" dans le Menu Audio s'il y a distorsion en raison des connexions AUDIO OUT. (15) ● Il pourrait y avoir un bruit de fond à la lecture des fichiers au format WMA.
Un son strident est produit sur les enceintes.	● Si un amplificateur numérique sans décodeur a été connecté, sélectionner "PCM" sous "Dolby Digital" ou "DTS Digital Surround" dans l'onglet "Audio". (17)
Les effets ne fonctionnent pas.	● Aucun des effets sonores ne peut fonctionner lorsque l'appareil achemine des signaux de trains de données à la prise de sortie COAXIAL. (7) ● Avec certains disques, les effets sonores ne fonctionnent pas ou sont moins efficaces. ● Les fonctions d'ambiophonie évoluée et d'amélioration sonore ne peuvent être utilisées à la suite d'un changement de la vitesse de lecture.
Aucun son	● Il se peut que le signal audio soit temporairement bloqué lors d'un changement de la vitesse de lecture.

Enregistrement

Impossible d'enregistrer sur un appareil numérique (problème de son).	● Il n'est pas possible d'enregistrer des fichiers WMA/MP3. ● Il n'est pas possible d'enregistrer des disques DVD possédant un système de protection empêchant l'enregistrement numérique. ● Il n'est pas possible d'enregistrer des disques DVD sur un appareil ne pouvant traiter les signaux à une fréquence d'échantillonnage de 48 kHz. ● Effectuer les paramétrages suivants: – Ambiophonie évoluée: Non (10) – Sortie numérique PCM: Jusqu'à 48 kHz (17) – Dolby Digital/DTS Digital Surround: PCM (17)
--	--

Affichages sur l'appareil

"noPLay"	● Le disque n'est pas compatible avec le lecteur. Utiliser un disque compatible. (4) ● Un disque vierge a été inséré. ● Le disque inséré n'a pas été finalisé. (4)
"U11"	● Le disque est sale. (21)
"H□□" □□ représente un nombre.	● Un problème est probablement survenu. Le nombre affiché à la droite de la lettre "H" est fonction de l'état de l'appareil. Couper puis rétablir le contact sur l'appareil. Il est aussi possible de mettre l'appareil hors marche, de débrancher le cordon d'alimentation, puis de le rebrancher. ● Si le code demeure affiché, le noter et communiquer avec un technicien qualifié.
"nodISC"	● Il n'y a pas de disque dans le lecteur; en introduire un dans le logement. ● Le disque n'a pas été correctement mis en place; le mettre en place correctement. (8)

Affichages sur l'écran du téléviseur

"S"	● L'opération demandée est interdite par le disque ou l'appareil.
"Affichage de groupe xx, contenu xx impossible"	● Les groupes ou contenus sont incompatibles. (5)
"Vérifiez le disque."	● Le disque est sale. (21)
"Ce disque est codé pour une autre région. Il ne peut être lu."	● Le lecteur ne peut prendre en charge que des disques DVD-Vidéo dont le code régional est "1", "ALL" (tous) ou dont les codes multiples comprennent le code "1". (4)
Aucun affichage à l'écran.	● Sélectionner "Oui" sous "Affichage à l'écran" sous l'onglet "Affichage". (17)

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Drive, Mississauga, Ontario L4W 2T3

Certificat de garantie limitée Panasonic/Technics

Panasonic Canada Inc. garantit cet appareil contre tout vice de fabrication et accepte, le cas échéant, de remédier à toute défectuosité ou, à sa discrétion, de remplacer l'appareil pendant la période indiquée ci-dessous et commençant à partir de la date d'achat original.

Appareils audio Technics

Appareils audio et DVD Panasonic

Accessoires incluant les piles rechargeables

—Un (1) an, pièces et main-d'œuvre

—Un (1) an, pièces et main-d'œuvre

—Quatre-vingt-dix(90) jours

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS

Cette garantie n'est valide que pour les appareils achetés au Canada et ne couvre pas les dommages résultant d'une installation incorrecte, d'un usage abusif ou impropre ainsi que ceux découlant d'un accident en transit ou de manipulation. De plus, si l'appareil a été altéré ou transformé de façon à modifier l'usage pour lequel il a été conçu ou utilisé à des fins commerciales, cette garantie devient nulle et sans effet. Les piles sèches ne sont pas couvertes sous cette garantie.

Cette garantie est octroyée à l'utilisateur original seulement. La facture ou autre preuve de la date d'achat original sera exigée pour toute réparation sous le couvert de cette garantie.

CETTE GARANTIE LIMITÉE ET EXPRESSE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DU CARACTÈRE ADÉQUAT POUR LA COMMERCIALISATION ET UN USAGE PARTICULIER.

PANASONIC N'AURA D'OBLIGATION EN AUCUNE CIRCONSTANCE POUR TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT OU CONSÉCUTIF.

Certaines juridictions ne reconnaissent pas les exclusions ou limitations de dommages indirects ou consécutifs, ou les exclusions de garanties implicites. Dans de tels cas, les limitations stipulées ci-dessus peuvent ne pas être applicables.

RÉPARATION SOUS GARANTIE

Pour de l'aide sur le fonctionnement de l'appareil ou pour toute demande d'information, veuillez contacter votre détaillant ou notre service à la clientèle au:

N° de téléphone: (905) 624-5505 N° de télécopieur: (905) 238-2360

Site Internet: www.panasonic.ca

Pour la réparation des appareils, veuillez consulter:

- votre détaillant, lequel pourra vous renseigner sur le centre de service agréé le plus près de votre domicile;
- notre service à la clientèle au (905) 624-5505 ou www.panasonic.ca;
- un de nos centres de service de la liste ci-dessous:

Richmond,

Calgary, Alberta

Mississauga, Ontario

Lachine, Québec

Colombie-Britannique

Panasonic Canada Inc.

12111 Riverside Way

Richmond, BC

V6W 1K8

Tél.: (604) 278-4211

Télec.: (604) 278-5627

Panasonic Canada Inc.

6835-8th St. N. E.

Calgary, AB

T2E 7H7

Tél.: (403) 295-3955

Télec.: (403) 274-5493

Panasonic Canada Inc.

5770 Ambler Dr.

Mississauga, ON

L4W 2T3

Tél.: (905) 624-8447

Télec.: (905) 238-2418

Panasonic Canada Inc.

3075, rue Louis A. Amos

Lachine, QC

H8T 1C4

Tél.: (514) 633-8684

Télec.: (514) 633-8020

Expédition de l'appareil à un centre de service

Emballer soigneusement l'appareil, de préférence dans le carton d'origine, et l'expédier port payé et assuré au centre de service.

Inclure la description détaillée de la panne et la preuve de la date d'achat original.

Service après-vente

1. **En cas de dommage**—Confier l'appareil à un technicien qualifié dans les cas suivants:
 - (a) lorsque le cordon d'alimentation ou l'adaptateur secteur a été endommagé;
 - (b) lorsqu'un objet est tombé dans l'appareil ou si ce dernier a été mouillé;
 - (c) lorsque l'appareil a été exposé à la pluie;
 - (d) lorsque l'appareil semble ne pas fonctionner normalement ou que son rendement laisse à désirer;
 - (e) lorsque l'appareil a subi un choc violent ou que son coffret a été endommagé.
2. **Réparation**—Ne faire aucun réglage ni ajustement autres que ceux décrits dans le présent manuel. Confier toute réparation à un centre de service Panasonic agréé.
3. **Pièces de rechange**—S'assurer que le technicien utilise des pièces de rechange recommandées par le fabricant ou dont les caractéristiques sont les mêmes. L'utilisation de pièces de rechange non autorisées peut causer un incendie, des chocs électriques ou d'autres dangers.
4. **Vérification de sécurité**—Demander au technicien qui a réparé l'appareil de soumettre ce dernier à des vérifications pour s'assurer qu'il peut être utilisé en toute sécurité.

Demande d'informations

Pour toutes réparations, renseignements ou conseils sur le fonctionnement du produit:

Veuillez contacter le service à la clientèle de Panasonic Canada Inc. au 1-800-561-5505, son site web (www.panasonic.ca) ou le centre de service agréé le plus proche.

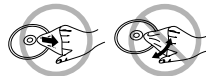
Entretien

■ Nettoyer le coffret avec un linge doux et sec

- Ne jamais utiliser d'alcool, diluant pour peinture ni de benzène pour nettoyer l'appareil.
- Avant d'utiliser un chiffon traité chimiquement, lire attentivement les instructions y afférentes.
- Le nettoyage de la lentille n'est pas normalement nécessaire, quoique l'environnement d'utilisation peut avoir un effet.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs disponibles dans le commerce; cela pourrait entraîner des problèmes de fonctionnement.

■ Nettoyage des disques

Nettoyer le disque avec un linge humide, puis essuyer.



Homologation:

DATE D'ACHAT _____
DÉTAILLANT _____
ADRESSE DU DÉTAILLANT _____
N° DE TÉLÉPHONE _____

Il est recommandé de noter, dans l'espace prévu ci-dessous, le numéro de modèle et le numéro de série inscrits à l'arrière, ou sous le fond de l'appareil, et de conserver ce manuel pour référence ultérieure.

NUMÉRO DE MODÈLE **DVD-S29** _____
NUMÉRO DE SÉRIE _____

Spécifications

Format du signal: NTSC
Température de fonctionnement: +5 à +35 °C (+41 à +95 °F)

Hygrométrie: Humidité relative de 5 à 90 % (sans condensation)

Disques compatibles [8 cm (3 po) ou 12 cm (5 po)]:

- (1) DVD (DVD-Vidéo)
- (2) DVD-RAM (DVD-VR, JPEG^{®4, 5})
- (3) DVD-R/RW (DVD- Vidéo)
- (4) +R/RW (Vidéo)
- (5) CD, CD-R/RW [CD-DA, CD-Vidéo, SVCD^{®1}, MP3^{®2, 5}, WMA^{®3, 5}, JPEG^{®4, 5}, HighMAT Niveau 2 (Audio et Image)]

Sortie vidéo:
 Niveau de sortie: 1 V c.-à-c. (75 Ω)
 Prise de sortie: Prise à broches
 Nombre de connecteurs: 1 jeu

Sortie S-Vidéo:
 Niveau de sortie Y: 1 V c.-à-c. (75 Ω)
 Niveau de sortie C: 0,286 V c.-à-c. (75 Ω)
 Prise de sortie: Prise S
 Nombre de connecteurs: 1 jeu

Sortie vidéo composant: (480p/480i)
 Niveau de sortie Y: 1 V c.-à-c. (75 Ω)
 Niveau de sortie P_B: 0,7 V c.-à-c. (75 Ω)
 Niveau de sortie P_R: 0,7 V c.-à-c. (75 Ω)
 Prise de sortie: Prise à broches (Y: vert, P_B: bleu, P_R: rouge)
 Nombre de connecteurs: 1 jeu

Sortie audio:
 Niveau de sortie: 2 V eff. (1 kHz, 0 dB)
 Prise de sortie: Prise à broches
 Nombre de connecteurs: 2 canaux : 1 jeu

Audio:
 (1) Réponse en fréquence:
 • DVD (audio linéaire):
 4 Hz à 22 kHz (échantillonnage à 48 kHz)
 4 Hz à 44 kHz (échantillonnage à 96 kHz)
 • CD-Audio: 4 Hz à 20 kHz
 (2) Rapport signal sur bruit:
 • CD-Audio: 115 dB
 (3) Dynamique:
 • DVD (audio linéaire): 100 dB
 • CD-Audio: 98 dB
 (4) Distorsion harmonique totale:
 • CD-Audio: 0,0025 %

Sortie audionumérique: Sortie numérique coaxiale: Prise à broches

Bloc de lecture:
 Longueur d'onde: 662 nm/785 nm
 Faisceau laser: CLASS 2/CLASS 3A

Source d'alimentation: 120 V c.a., 60 Hz

Consommation: 9 W

Consommation en mode attente: environ 1 W

Dimensions (L×P×H): 430 mm×248 mm×43 mm
 (16 ¹⁵/₁₆ po×9 ¹²/₁₆ po×1 ¹¹/₁₆ po)

Poids: environ 2,14 kg (4,7 lb)

Nota

Sujet à changements sans préavis. Le poids et les dimensions sont approximatifs.

≡1 Conforme à la norme IEC62107

≡2 Taux de compression compatible: entre 32 kbps et 320 kbps

≡3 Taux de compression compatible: entre 48 kbps et 320 kbps

≡4 Fichiers Exif Ver 2.1, système de base JPEG
 Définition de l'image: entre 320×240 et 6144×4096 pixels (sous-échantillonnage à 4:2:2 ou 4:2:0)

≡5 Maximum total combiné de groupes et de fichiers audio et d'images: 4000 fichiers audio et d'images et 400 groupes.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

"Dolby" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

"DTS" et "DTS 2.0 + Digital Out" sont des marques de commerce de Digital Theater Systems, Inc.

Cet appareil incorpore une technologie anti-piratage protégée par des brevets déposés auprès des autorités du gouvernement américain et d'autres droits de propriété intellectuelle détenus par Macrovision Corporation et d'autres détenteurs de droits. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par la société Macrovision et doit se limiter à des fins de divertissement privé à moins d'une autorisation préalable et explicite de Macrovision Corporation. Toute rétro-ingénierie ou tout démontage est interdit.

Technologie de décodage audio MPEG Layer 3 sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson multimedia.

HighMAT™ et le logotype HighMAT sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et(ou) dans d'autres pays.



Windows Media et le logotype Windows sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et(ou) dans d'autres pays.



WMA est un format de compression développé par Microsoft Corporation. On y retrouve la même qualité sonore qu'avec les MP3 avec des fichiers de taille plus petite que les MP3.

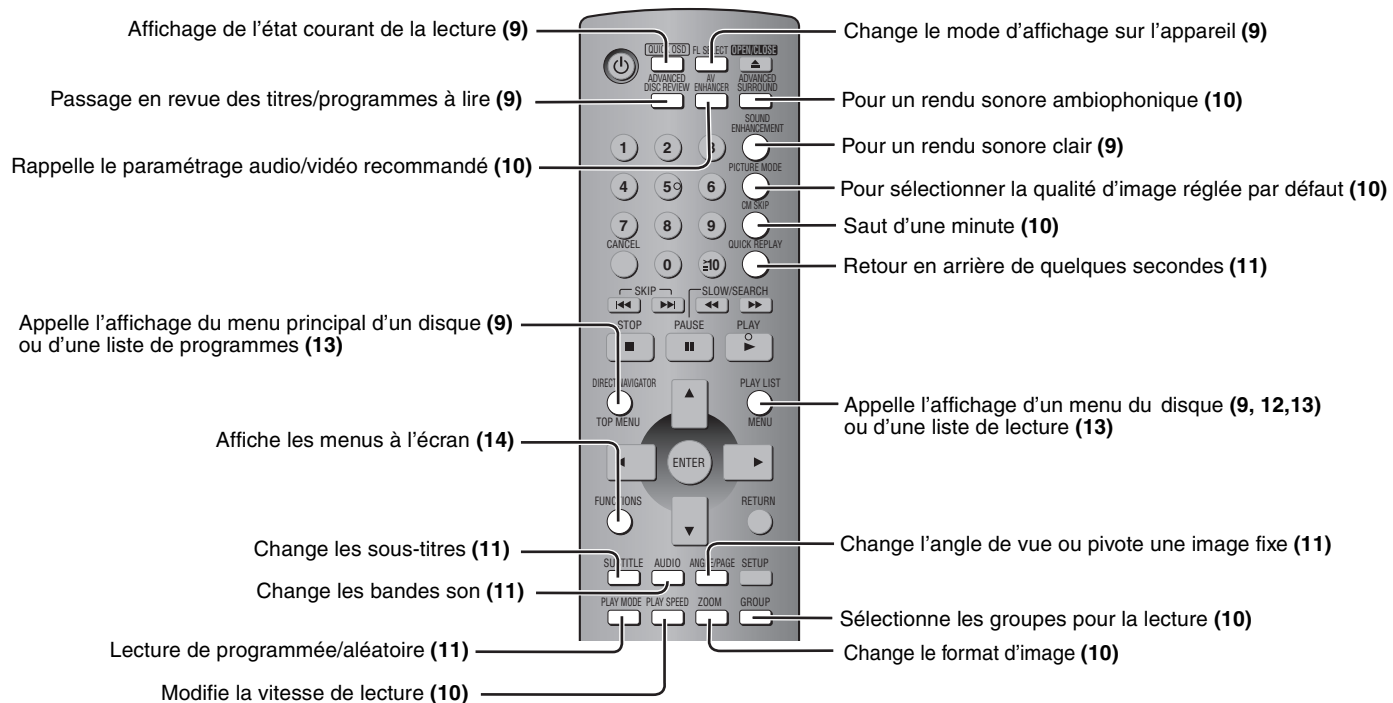


Ce manuel a été imprimé avec de l'encre à base de soja.



À titre de participant au programme ENERGY STAR®, Panasonic a déterminé que cet appareil respecte les directives ENERGY STAR® en matière d'économie d'énergie.

Index des fonctions principales (Les pages de référence sont indiquées entre parenthèses.)



Panasonic Canada Inc.
 5770 Ambler Drive
 Mississauga, Ontario
 L4W 2T3
www.panasonic.ca

© 2004 Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
 Imprimé en Chine

Cf

RQT7767-C
 F1204EK0